**Transcriptie Revolutionaire Socialistische Vrouwenbond**

**Moderne hertaling:**

Haarlem

Op Tweede Pinksterdag wordt in Haarlem een solidariteitsbazar gehouden voor de gezinnen van dienstweigeraars. Omdat Schermerhorn verhinderd is om de bazar te openen, zal Pabon uit Kampen voor ons spreken. De bazar belooft schitterend te worden. Om 2 uur begint de bijeenkomst. Allen op naar Haarlem — zorg dat de bazar in alle opzichten een succes wordt! Wie iets kan missen voor ons doel, stuur dit naar mejuffrouw B. de Kleyn, Nicolaas Beetsstraat 7 rood, Haarlem.

Onze huishoudelijke vergaderingen zijn de laatste tijd goed bezocht. Telkens melden zich weer vrouwen aan als lid. Omdat we tot nu toe eens per maand vergaderden, zullen we nu elke twee weken samenkomen — ook met het oog op de ernstige tijden waarin we leven. We moeten niet alleen werken aan betere voedselvoorziening, maar ook krachtig protesteren tegen de dreigende invoering van de burgerdienstplicht.

Want vrouwen, begrijp wat dit betekent: vrouwen van 16 tot 40 jaar worden dienstplichtig, en moeten in fabrieken het werk van mannen overnemen. Ook in wapenfabrieken zullen zij gedwongen worden om moordwapens te maken. Op die manier probeert men het volk het recht op staken af te nemen, want ook dan word je opgeroepen om als onderkruiper te werken. Vind je dat geen onmenselijk werk? Gaat dat niet tegen je geweten in? En dat allemaal in dienst van onze uitbuiters?

Nee, en duizendmaal nee! Laat de vrouwen van Nederland hun proteststem laten horen. Sluit je aan bij onze afdeling, zodat we een leger van revolutionaire socialistische vrouwen vormen, en de invoering van de burgerdienstplicht onmogelijk maken. Maar dan moeten we ook echt aan het werk: de handen uit de mouwen. Laten we de vrouwen die nu nog onbewust zijn, bewust maken door middel van onze propaganda en lectuur. Zodat zij niet langer als slaven van onwetendheid ronddolen in die bedompte sfeer — laten we hen daaruit helpen en opvoeden tot een betere samenleving.

Want wij zullen nooit meewerken aan dat onmenselijke werk: het in stand houden van die vreselijke broedermoord. Laten we daarom optrekken tegen de tirannie, tegen het kapitalisme. Geen man en geen cent voor het militarisme — maar wél werken en strijden voor vrede en vrijheid.

B. de K.

**Letterlijke transcriptie:**

Haarlem.

Tweede Pinksterdag wordt in Haarlem een solidariteitsbazar gehouden voor de gezinnen der dienstweigeraars, daar Schermerhorn verhinderd is de Bazar te openen, zal Pabon uit Kampen voor ons spreken. De bazar belooft schitterend te worden. Om 2 uur begint de meeting. Allen op naar Haarlem, zorgt dat de bazar in elk opzicht slaagt. Wie wat te missen heeft voor ons doel, sture dit op naar Mej. B. de Kleyn, Nic. Beetsstraat 7rood, Haarlem.

Onze huishoudelijke vergaderingen zijn de laatste tijd best bezocht, telkens geven weer vrouwen zich als lid op, daar wij eens in de maand vergaderen, zoo zullen wij nu om de veertien dagen gaan vergaderen, ook met het oog op de ernstige tijden; waarin wij leven. Niet alleen moeten wij werken voor betere levensmiddelen, doch tegen de naderende invoering der burgerdienstplicht moeten we krachtig protesteeren.

Want vrouwen begrijpt wat het zeggen wil, vrouwen van 16 tot 40 jaar zijn dienstplichtig, moeten in de fabrieken het werk van de mannen doen. Ook in de industriefabrieken zullen zij gedwongen worden moordwerktuigen te maken. Op zoo’n manier zullen zij trachten het volk het recht te ontnemen om te staken, want ook dan wordt gij opgeroepen het onderkruiperswerk te verrichten. Vindt gij dat geen onmenschelijk werk? Strijdt dat niet tegen uw gemoed in ? En dat terwille van onze uitbuiters.

Neen en duizendmaal neen, laat vrouwen van Nederland uw protesten hooren, sluit u aan bij onze afdeeling, opdat wij een leger van Rev. Soc. Vrouwen krijgen, en het invoeren der Burgerdienstplicht onmogelijk zullen maken, maar dan ook aan ’t werk, de handen uitgestoken, laten wij de vrouwen die nu nog onbewust zijn, door onze propaganda en lectuur bewust maken, opdat zij niet langer als slaven der onwetendheid ronddolen in die vunzige atmosfeer laten wij hen daar uit helpen en opkweekèn voor een betere samenleving. Want nimmer zullen wij meedoen aan dat onmenschelijke werk, het in de hand werken van dien vreeselijken broedermoord. Laten wij daarom optrekken tegen de tyrannie, tegen het kapitalisme, geen man en geen cent voor het Militarisme. Maar werken en strijden voor vrede en Vrijheid.

B. de K.